



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 53

11. srpna 2010

Oznámení č.	Obsah	Strana
-------------	-------	--------

II *Sdělení*

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2010/C 217/01	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	1
2010/C 217/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.5774 – Holtzbrinck/Bertelsmann/JV) ⁽¹⁾	4
2010/C 217/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.5909 – Rettig/Nordkalk) ⁽¹⁾	4

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2010/C 217/04	Směnné kurzy vůči euru	5
---------------	------------------------------	---

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2010/C 217/05	Rozhodnutí o ukončení formálního vyšetřovacího řízení v důsledku zpětvzetí oznámení o státní podpoře členským státem – Státní podpora – Španělsko (Články 107 až 109 Smlouvy o fungování Evropské unie) – Oznámení Komise podle čl. 108 odst. 2 Smlouvy o fungování EU – Zpětvzetí oznámení o státní podpoře – Státní podpora C 22/08 (ex N 222/07 a N 242/07) – Podpora podniku El Pozo Alimentación, S.A.	6
2010/C 217/06	Rozhodnutí o ukončení formálního vyšetřovacího řízení v důsledku zpětvzetí oznámení o státní podpoře členským státem – Státní podpora – Španělsko (Články 107 až 109 Smlouvy o fungování Evropské unie) – Oznámení Komise podle čl. 108 odst. 2 Smlouvy o fungování EU – Zpětvzetí oznámení o státní podpoře – Státní podpora C 23/08 (ex N 281/07) – Podpora společnosti J. García Carrión La Mancha, S.A.	6
2010/C 217/07	Rozhodnutí Komise ze dne 10. srpna 2010 o zřízení skupiny evropských regulačních orgánů pro poštovní služby ⁽¹⁾	7
2010/C 217/08	Rozhodnutí Komise ze dne 10. srpna 2010, kterým se zřizuje Skupina odborníků pro internet věci	10
<hr/>		
Opravy		
2010/C 217/09	Oprava přijetí rozhodnutí Rady o organizaci a fungování Evropské služby pro vnější činnost (Úř. věst. C 210 ze dne 3.8.2010)	12
<hr/>		

Poznámka pro čtenáře (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(Text s významem pro EHP)

(2010/C 217/01)

Datum přijetí rozhodnutí	9.6.2010
Odkaz na číslo státní pomoci	N 63/10
Členský stát	Španělsko
Region	Murcia
Název (a/nebo jméno příjemce)	Garantía para la obtención de financiación para la construcción del Aeropuerto Internacional de la Región de Murcia
Právní základ	Ley 4/1997, de 24 de julio de construcción y explotación de infraestructuras de la Región de Murcia (BORM n° 195 de 25 de agosto de 1997) Orden FOM 1252/2003, de 21 de mayo, por la que se autoriza la construcción del Aeropuerto de la Región de Murcia, se declara de interés general del Estado y se determina el modo de gestión de sus servicio Acuerdo del Consejo de Gobierno de 18 de marzo de 2004 por el que se declara como Actuación de Interés Regional el Aeropuerto de Murcia Ley 14/2009, de 23 de diciembre de presupuestos generales de la región de Murcia (BORM n° 300 de 30 de diciembre de 2009)
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Regionální rozvoj
Forma podpory	Záruka
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 200 mil. EUR
Míra podpory	11 %
Délka trvání programu	2010–2015
Hospodářská odvětví	Letecká doprava

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Consejería de Economía y Hacienda de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia Avda. TTe Flomesta s/n 30071 Murcia ESPAÑA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	2.6.2010
Odkaz na číslo státní pomoci	N 160/10
Členský stát	Irsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Recapitalisation of EBS
Právní základ	Building Societies Act 1989, CIFS Act 2008
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Jiné formy účasti soukromého kapitálu, Přímá dotace
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 875 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	—
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Irish Minister for Finance
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	28.6.2010
Odkaz na číslo státní pomoci	N 225/10
Členský stát	Maďarsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Liquidity scheme for strengthening the Hungarian real economy recovery
Právní základ	Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 8/B. §-a alapján

Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Půjčka za zvýhodněných podmínek
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 4 000 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	1.7.2010–31.12.2010
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Pénzügyminisztérium Budapest József nádor tér 2–4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

—————

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.5774 – Holtzbrinck/Bertelsmann/JV)

(Text s významem pro EHP)

(2010/C 217/02)

Dne 3. srpna 2010 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v němčině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32010M5774. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.5909 – Rettig/Nordkalk)

(Text s významem pro EHP)

(2010/C 217/03)

Dne 6. srpna 2010 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32010M5909. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

10. srpna 2010

(2010/C 217/04)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,3133	AUD	australský dolar	1,4468
JPY	japonský jen	113,23	CAD	kanadský dolar	1,3595
DKK	dánská koruna	7,4501	HKD	hongkongský dolar	10,1960
GBP	britská libra	0,83520	NZD	novozélandský dolar	1,8288
SEK	švédská koruna	9,4029	SGD	singapurský dolar	1,7806
CHF	švýcarský frank	1,3895	KRW	jihokorejský won	1 534,88
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	9,5455
NOK	norská koruna	7,8980	CNY	čínský juan	8,8937
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,2205
CZK	česká koruna	24,775	IDR	indonéska rupie	11 765,68
EEK	estonská koruna	15,6466	MYR	malajsijský ringgit	4,1382
HUF	maďarský forint	279,05	PHP	filipínské peso	58,987
LTL	litevský litas	3,4528	RUB	ruský rubl	39,4723
LVL	lotyšský latas	0,7081	THB	thajský baht	41,980
PLN	polský zlotý	3,9841	BRL	brazilský real	2,3077
RON	rumunský lei	4,2365	MXN	mexické peso	16,6640
TRY	turecká lira	1,9696	INR	indická rupie	60,9400

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**ROZHODNUTÍ O UKONČENÍ FORMÁLNÍHO VYŠETŘOVACÍHO ŘÍZENÍ V DŮSLEDKU
ZPĚTVZETÍ OZNÁMENÍ O STÁTNÍ PODPOŘE ČLENSKÝM STÁTEM**

Státní podpora – Španělsko

(Články 107 až 109 Smlouvy o fungování Evropské unie)

Oznámení Komise podle čl. 108 odst. 2 Smlouvy o fungování EU – Zpětvzetí oznámení o státní podpoře

Státní podpora C 22/08 (ex N 222/07 a N 242/07) – Podpora podniku El Pozo Alimentación, S.A.

(2010/C 217/05)

Komise se rozhodla ukončit formální vyšetřovací řízení podle čl. 108 odst. 2 Smlouvy o fungování EU zahájené dne 20. května 2008 ⁽¹⁾ a týkající se výše uvedené podpory vzhledem k tomu, že Španělsko vzalo dne 7. června 2010 své oznámení o státní podpoře zpět.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 266, 21.10.2008, s. 16.

**ROZHODNUTÍ O UKONČENÍ FORMÁLNÍHO VYŠETŘOVACÍHO ŘÍZENÍ V DŮSLEDKU
ZPĚTVZETÍ OZNÁMENÍ O STÁTNÍ PODPOŘE ČLENSKÝM STÁTEM**

Státní podpora – Španělsko

(Články 107 až 109 Smlouvy o fungování Evropské unie)

Oznámení Komise podle čl. 108 odst. 2 Smlouvy o fungování EU – Zpětvzetí oznámení o státní podpoře

Státní podpora C 23/08 (ex N 281/07) – Podpora společnosti J. García Carrión La Mancha, S.A.

(2010/C 217/06)

Komise se rozhodla ukončit formální vyšetřovací řízení podle čl. 108 odst. 2 Smlouvy o fungování EU zahájené dne 20. května 2008 ⁽¹⁾ a týkající se výše uvedené podpory vzhledem k tomu, že Španělsko vzalo dne 7. června 2010 své oznámení o státní podpoře zpět.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 24.10.2008, s. 2.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 10. srpna 2010****o zřízení skupiny evropských regulačních orgánů pro poštovní služby****(Text s významem pro EHP)**

(2010/C 217/07)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/67/ES ze dne 15. prosince 1997 o společných pravidlech pro rozvoj vnitřního trhu poštovních služeb Společenství a zvyšování kvality služby stanoví regulační rámec týkající se podmínek poskytování poštovních služeb v rámci Evropské unie a vytvoření vnitřního trhu poštovních služeb.
- (2) Směrnice 97/67/ES požaduje, aby členské státy určily jeden nebo více národních regulačních orgánů pro poštovní odvětví pro vykonávání regulačních úkolů vyplývajících z uvedené směrnice. Zmíněné národní regulační orgány by měly být právně odděleny od provozovatelů poštovních služeb a působit nezávisle na nich. Členské státy, které si ponechají ve vlastnictví podniky poskytující poštovní služby nebo kontrolu nad nimi, musí rovněž zajistit účinné strukturální oddělení regulačních funkcí od činností spojených s vlastnictvím nebo kontrolou.
- (3) Povinnosti a úkoly národních regulačních orgánů se v jednotlivých členských státech významně liší.
- (4) Směrnice 97/67/ES ponechává v některých oblastech pružnost, pokud jde o používání společných pravidel s ohledem na vnitrostátní podmínky. Aby bylo dosaženo úspěšného rozvoje vnitřního trhu poštovních služeb, je konzistentní uplatňování příslušných pravidel ve všech členských státech zásadní.
- (5) Je proto nutné zřídit skupinu složenou z národních regulačních orgánů v oblasti poštovních služeb a vymezit její úkoly a strukturu.
- (6) Skupina by měla Komisi sloužit jako orgán pro úvahy, diskuse a poradenství v oblasti poštovních služeb. Měla by usnadnit konzultace, koordinaci a spolupráci nezávislých národních regulačních orgánů v členských státech,

jakož i těchto orgánů a Komise s cílem konsolidovat vnitřní trh poštovních služeb a zajistit konzistentní uplatňování směrnice 97/67/ES ve všech členských státech.

- (7) Měla by být stanovena pravidla týkající se zveřejňování informací členy skupiny, aniž by byly dotčeny bezpečnostní předpisy Komise stanovené v příloze rozhodnutí Komise 2001/844/ES, ESUO, Euratom ⁽¹⁾.
- (8) Osobní údaje týkající se členů skupiny by se měly zpracovávat podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽²⁾,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1**Předmět**

Zřizuje se skupina evropských regulačních orgánů pro poštovní služby (dále jen „skupina“).

Článek 2**Úkoly**

Úkolem skupiny je:

- a) poskytovat Komisi poradenství a pomoc při konsolidaci vnitřního trhu poštovních služeb;
- b) poskytovat Komisi poradenství a pomoc ve všech záležitostech spojených s poštovními službami, které jsou v její pravomoci;
- c) poskytovat Komisi poradenství a pomoc, pokud jde o rozvoj vnitřního trhu poštovních služeb a konzistentní uplatňování regulačního rámce poštovních služeb ve všech členských státech;
- d) po dohodě s Komisí otevřeným a transparentním způsobem široce a v brzké fázi konzultovat svou odbornou práci s účastníky trhu, spotřebiteli a konečnými uživateli.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 317, 3.12.2001, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

Článek 3

Členství

1. Skupina se skládá z národních regulačních orgánů v oblasti poštovních služeb. Orgány jsou zastoupeny svými vedoucími pracovníky nebo ve výjimečných případech jinými zástupci, jak je uvedeno v příloze. Každý členský stát je zastoupen jedním členem.

2. Názvy národních orgánů se zveřejní v rejstříku skupin odborníků Komise.

Článek 4

Provoz

1. Skupina si volí ze svých členů předsedu. Předseda svolává zasedání skupiny po dohodě s Komisí.

2. Po dohodě s útvary Komise lze zřizovat podskupiny pro zkoumání konkrétních otázek v souladu s mandátem stanoveným skupinou.

3. Nezávislé národní regulační orgány pro odvětví poštovních služeb ze států Evropského hospodářského prostoru (EHP), které nejsou členskými státy, a z těch států, které jsou kandidáty na přistoupení k Evropské unii, mají postavení pozorovatele a jsou zastoupeny na příslušné úrovni. Skupina rovněž může se souhlasem zástupce Komise na *ad-hoc* základě přizvat k účasti na jednání jiné odborníky a pozorovatele.

4. Členové skupin odborníků a jejich zástupci, jakož i přizvaní odborníci a pozorovatelé splňují povinnost profesního tajemství stanovenou Smlouvami a jejich prováděcími pravidly, jakož i bezpečnostní předpisy Komise o ochraně utajovaných skutečností EU stanovené v příloze rozhodnutí 2001/844/ES, ESUO, Euratom. Pokud členové nebudou tyto povinnosti dodržovat, může Komise přijmout veškerá vhodná opatření.

5. Skupina a její podskupiny obvykle zasedají v prostorách Komise, a to v souladu s postupy a rozvrhem stanovenými Komisí. Komise zajišťuje služby sekretariátu. Jednání skupiny

a jejich podskupin se mohou účastnit další úředníci Komise, kteří mají zájem o projednávání otázky.

6. Skupina přijme svůj jednací řád na základě vzorového jednacího řádu přijatého Komisí⁽¹⁾.

Článek 5

Výdaje na zasedání

1. V souladu s pravidly Komise pro poskytování náhrad externím odborníkům uhradí Komise členům, odborníkům a pozorovatelům cestovní výdaje a případně též výdaje na pobyt související s činností skupiny.

2. Členům, odborníkům a pozorovatelům nepřísluší za poskytované služby odměna.

3. Výdaje na zasedání se proplácejí v mezích ročního rozpočtu, který je skupině přidělen příslušnými útvary Komise.

Článek 6

Výroční zpráva

Skupina předkládá Komisi výroční zprávu o své činnosti.

Článek 7

Použitelnost

1. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

2. Skupina zahájí činnost dnem vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

V Bruselu dne 10. srpna 2010.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

⁽¹⁾ Viz vzorový jednací řád – příloha III dokumentu SEK(2005) 1004.

PŘÍLOHA

Seznam členů skupiny evropských regulačních orgánů pro poštovní služby

Stát	Národní regulační orgán
Belgique/België	Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)/Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT)
България/Bulgaria	Комисия за регулиране на съобщенията (КРС)/Communications Regulation Commission (CRC)
Česká republika	Český telekomunikační úřad (ČTÚ)
Danmark	Færdselsstyrelsen (FSTYR)
Deutschland	Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen (BNetzA)
Eesti	Sideamet (SIDEAMET)
Ελλάδα/Elláda	Εθνική Επιτροπή Τηλεπικοινωνιών και Ταχυδρομείων Hellenic/Telecommunications and Post Commission (EETT)
España	Comisión Nacional del Sector Postal (CNSP)
France	Autorité de régulation des communications électroniques et des postes (ARCEP)
Ireland	Commission for Communications Regulation (ComReg)
Κύπρος/Cypros	Γραφείο Επιτρόπου Ρυθμίσεως Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και Ταχυδρομείων (ΓΕΡΗΕΤ)/Office of the Commissioner of Electronic Communications and Postal Regulation (OCECPR)
Italia	Nezávislý národní regulační orgán, který má být stanoven podle čl. 37 odst. 2 písm. h) předpisu Legge 4 giugno 2010, n. 96, Disposizioni per l'adempimento di obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee — Legge comunitaria 2009, (GU n. 146 del 25.6.2010 — Suppl. Ordinario n. 138).
Latvija	Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija (SPRK)
Lietuva	Ryšių reguliavimo tarnyba (RRT)
Luxembourg	Institut luxembourgeois de régulation (ILR)
Magyarország	Nemzeti Hírközlési Hatóság (NHH)
Malta	L-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni/Malta Communications Authority (MCA)
Nederland	Onafhankelijke Post en Telecommunicatie Autoriteit (OPTA)
Österreich	Rundfunk und Telekom Regulierungs-GmbH (RTR)
Polska	Urząd Komunikacji Elektronicznej (UKE)
Portugal	Autoridade Nacional de Comunicações (Anacom)
România	Autoritatea Națională pentru Administrare și Reglementare în Comunicații (ANCOM)
Slovenija	Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije (APEK)
Slovensko	Poštový regulační úřad (PRU)
Suomi/Finland	Viestintävirasto/Kommunikationsverket (FICORA)
Sverige	Post- och telestyrelsen (PTS)
United Kingdom	Postal Services Commission (Postcomm)

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 10. srpna 2010,****kterým se zřizuje Skupina odborníků pro internet věcí**

(2010/C 217/08)

EVROPSKÁ KOMISE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

Článek 1**Předmět**

vzhledem k těmto důvodům:

S platností od data zveřejnění tohoto rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie* se zřizuje skupina odborníků pro internet věcí (dále jen „skupina“).

(1) V souladu se sdělením Komise s názvem „Internet věcí – akční plán pro Evropu“ (dále jen „sdělení“) je důležité, aby byl na evropské úrovni zřízen mechanismus složený z více zúčastněných stran, který bude Komisi radit při formulování strategie EU pro provádění činností uvedených ve sdělení.

Článek 2**Úkoly**

Úkolem skupiny je:

(2) Proto je nutné zřídit skupinu odborníků v oblasti internetu věcí a vymezit její úkoly a strukturu.

a) poskytovat Komisi poradenství v otázce, jak nejlépe řešit technické, právní a organizační problémy na evropské úrovni;

(3) Skupina by měla usnadňovat dialog mezi zúčastněnými stranami.

b) zajišťovat výměnu zkušeností a osvědčených postupů a zprostředkovávat ústní a písemné příspěvky v rámci skupiny více zúčastněných stran, případně včetně mezinárodních příspěvků;

(4) Skupina bude složena z organizací působících v oblasti práva, ekonomiky a technologie, neboť ty všechny se týkají internetu věcí. Těmito organizacemi mohou být průmyslová či obchodní sdružení, evropské normalizační organizace, mezinárodní partneři, spotřebitelské organizace a občanská společnost, výzkumné organizace a akademická obec, jakož i pozorovatelé z členských států EU a zainteresovaných orgánů EU, jako je Výbor regionů a Evropský hospodářský a sociální výbor.

c) přispívat ke společné vizi rozvoje a nasazení internetu věcí v rámci digitální agendy pro Evropu, vlnkové lodi strategie Evropa 2020.

Článek 3**Konzultace**

(5) Měla by být stanovena pravidla týkající se zveřejňování informací členy skupiny, aniž budou dotčena bezpečnostní pravidla Komise stanovená v příloze rozhodnutí Komise 2001/844/ES, ESUO, Euratom⁽¹⁾.

1. Komise může se skupinou konzultovat jakoukoli záležitost, kterou považuje za důležitou ve vztahu k rozvoji internetu věcí v Evropě, a povzbuzuje členy, aby předkládali další témata k diskusi.

Článek 4**Členství – jmenování členů**

(6) Osobní údaje týkající se členů skupiny by se měly zpracovávat podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů⁽²⁾.

1. Skupina má nejvýše 45 členů.

2. Členy jsou organizace působících v oblasti práva, ekonomiky a technologie, neboť ty všechny se týkají internetu věcí.

(7) Je vhodné stanovit období použitelnosti tohoto rozhodnutí. Komise včas zváží účelnost jeho prodloužení,

3. Komise vybere určitý počet organizací, které jmenují své zástupce a jejich náhradníky.

4. Členové skupiny zůstávají ve funkci, dokud nejsou nahrazeni nebo dokud neskončí jejich funkční období.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 317, 3.12.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

5. Členové, kteří již nejsou schopni účinně přispívat k diskusím odborné skupiny, kteří odstoupí nebo kteří již nesplňují podmínky uvedené v odstavci 3 tohoto článku nebo v článku 339 Smlouvy o fungování Evropské unie, mohou být na zbývající část svého funkčního období nahrazeni.

6. Názvy organizací se zveřejní v Rejstříku skupin odborníků.

7. Jména členů se shromažďují, zpracovávají a zveřejňují v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001.

Článek 5

Provoz

1. Skupině předsedá zástupce Komise.

2. Se souhlasem Komise lze zřizovat podskupiny pro přezkoumání konkrétních otázek na základě pověření stanoveného skupinou. Tyto podskupiny se rozpustí, jakmile své pověření splní.

3. Zástupce Komise může *ad hoc* přizvat k práci ve skupině nebo podskupině odborníky se zvláštní odborností týkající se určitého předmětu, kteří běžně ve skupině nepracují. Navíc může zástupce Komise udělit jednotlivcům nebo orgánům status pozorovatele.

4. Členové skupiny odborníků a jejich zástupci, stejně jako přizvaní odborníci a pozorovatelé musí dodržovat povinnosti profesního tajemství stanovené smlouvami a jejich prováděcími pravidly, jakož i bezpečnostní pravidla Komise o ochraně utajovaných informací EU stanovená v příloze rozhodnutí 2001/844/ES, ESUO, Euratom. Pokud nebudou tyto povinnosti dodržovat, může Komise přijmout veškerá vhodná opatření.

5. Komise zajišťuje sekretářské služby. Jednání skupiny a jejích podskupin se mohou účastnit další úředníci Komise, kteří mají zájem o projednávané otázky.

6. Skupina přijme jednací řád na základě vzorového jednacího řádu pro skupiny odborníků.

7. Komise zveřejňuje příslušné informace o činnosti skupiny jejich umístěním buď v rejstříku nebo na určené internetové stránce dostupné odkazem z rejstříku.

Článek 6

Výdaje na zasedání

1. Účastníkům podílejícím se na činnostech skupiny nepřisluhuje za poskytnuté služby odměna.

2. Cestovné a náklady na pobyt vzniklé účastníkům v souvislosti s činností skupiny hradí Komise v souladu s předpisy platnými v rámci Komise.

3. Tyto výdaje se hradí v mezích limitů ročního rozpočtu, který skupině přidělily příslušné útvary Komise.

Článek 7

Použitelnost

Toto rozhodnutí se použije do dne 31. prosince 2012.

Článek 8

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 10. srpna 2010.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

OPRAVY**Oprava přijetí rozhodnutí Rady o organizaci a fungování Evropské služby pro vnější činnost**

(Úřední věstník Evropské unie C 210 ze dne 3. srpna 2010)

(2010/C 217/09)

Strana 1:

místo: „Návrh prohlášení vysoké představitelky ⁽¹⁾ o politické odpovědnosti“,

má být: „Prohlášení vysoké představitelky ⁽¹⁾ o politické odpovědnosti“.

OZNÁMENÍ

Dne 11. srpna 2010 bude v *Úředním věstníku Evropské unie* C 217 A zveřejněn „Společný katalog odrůd druhů zemědělských rostlin – 6. dodatek k 28. úplnému vydání“.

Předplatitelé *Úředního věstníku* mohou bezplatně získat stejný počet výtisků a jazykových znění tohoto *Úředního věstníku*, jaký si předplatili. Je třeba, aby vrátili přiloženou objednávku, řádně vyplněnou a s uvedením jejich registračního čísla předplatitele (kód uváděný na levé straně každého štítku a začínající písmenem: O/...). Tento *Úřední věstník* bude bezplatně k dispozici po dobu jednoho roku od data vydání.

Ostatní zájemci si mohou objednat tento *Úřední věstník* za poplatek u některého z našich distributorů (viz http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm).

Tento *Úřední věstník* – stejně jako všechny *Úřední věstníky* (řady L, C, CA, CE) – je možné najít bezplatně na internetové stránce <http://eur-lex.europa.eu>

OBJEDNÁVKA

**Úřad pro publikace
Evropské unie**
Předplatitelské oddělení
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG
Fax +352 2929-42759

Moje registrační číslo je: O/... .

Zašlete mi prosím ... bezplatný výtisk/bezplatných výtisků **Úředního věstníku C 217 A/2010**, k jehož/jejichž odběru jsem oprávněn na základě předplatného.

Jméno:

Adresa:

Datum: Podpis:

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

